

WASH component assessment in Health Care Facilities

ارزیابی اجزا بخش آب ، حفظ الصحة ونظافت مراکز صحتی

مدیریت سروی Administration of survey

Facility Code Number کد نمبر مرکز صحتی	HRT-FAR-01
Province : ولایت	18
District : ولسوالی	CHC + go
Health Center Name: نام مرکز صحتی	500m
Distance of HCF from District center – فاصله مرکز صحتی از مرکز ولسوالی	1/2
Village name (Health Center is located in) : نام قریه که مرکز صحتی در آن قرار دارد :	شفابخانه به سطح ولسوالی
Health Center Type: please select one نوعیت مرکز صحتی : لطفاً یکی از گزینه ها را انتخاب مایید.	مرکز جامع صحتی (CHC) مرکز صحتی ابتدایی (BHC) مرکز صحتی فرعی (SHC) Mobile Clinic (MOB) Other ()
How support the HCF: تمویل کننده مرکز صحتی	Gov دولت NGO: () سازمان غیر دولتی
Ownership of the facility: مالکیت ساختمان	Public عامه Private شخصی
Number of health workers:	Men: مرد 12 Women: زن 12
Health care staff segregation	# Physicians: داکتر 6 # Nurses: دستیار 14
Number of Cleaners	Men: مرد 3 Women: زن 1
Number of outpatients daily	Men: مرد 208 Women: زن 112
Number PWD (person with disability)	Men: مرد 4 Women: زن 6
Number of beds for patients:	
Name of the head of HCF:	Contact #: شماره تماس 0709080214
Name of surveyor(s): ActionAid Staff	Date: تاریخ سروی 08-06-24
Assessment Number	
GPS: جی پی اس	N: 33 41 58,67 E: 63 51 01,783



Please take a clear photo of the health care center (if possible, to see main building, sanitation facilities and water source at single glance)

عکس واضح مرکز صحتی را بکوبید (در صورت امکان عکس از نقطه حاکم گرفته شود که ، ساختمان اصلی ، منبع آب ، تسهیلات بهداشتی، در یک نگاه دیده شوند.)

1	Water Components		بخش آب		Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
ESSENTIAL INDICATORS									
1.1*	یک منبع آب بهبود یافته به تاسیسات اولیه کشی شده است یا در محل قرار دارد	آب مرکز صحرایی از منبع محفوظ تامین شده است (در داخل ساختمان تاسیسات)	آب از منبع محفوظ در محوطه مرکز صحرایی تامین شده (اما نه در داخل ساختمان تاسیسات)	آب از منبع محفوظ در محوطه مرکز صحرایی تامین شده (اما نه در داخل ساختمان تاسیسات)	هیچ منبع آب بهبود یافته ای در محل قابل دسترسی نیست	2			
1.2*	همه شیر دهن ها (نقاط استفاده) به سیستم آبرسانی داخلی ساختمان وصل است و هیچ نوع لیک (نشت) ندارد.	همه شیردهن ها (نقاط استفاده) متصل به سیستم و فعال است	بیش از نصف شیردهن ها (نقاط استفاده) متصل به سیستم و فعال است	بیش از نصف شیردهن ها (نقاط استفاده) متصل به سیستم و فعال است	کمتر از نصف شیردهن ها (نقاط استفاده) متصل به سیستم و فعال است	2			
1.3*	آب در تمام زمان های بهره برداری از تاسیسات در دسترس است	آب 7 روز در هفته، تمام روز، هر روز در دسترس است	آب 4 روز در هفته و/یا تمام روز در دسترس است	آب 4 روز در هفته و/یا تمام روز در دسترس است	آب کمتر از 4 روز در هفته در دسترس است و/یا بیش از نیمی از روز در دسترس نیست	1			
1.4*	آب در زمان انجام این ارزیابی در این مرکز صحرایی موجود است	آب در طول سال در دسترس است	آب در طول سال در دسترس است	آب در طول سال در دسترس است	کمبود آب برای سه ماه یا بیشتر	2			
1.5*	هوای رویدادهای شدید یا سایر محدودیت ها قرار نمی گیرد	در 3 ماه گذشته سیستم اصلی آبرسانی هیچگونه خرابی نداشته و یا هر گونه خرابی ظرف 48 ساعت تعمیر شده است.	در 3 ماه گذشته سیستم اصلی آبرسانی هیچگونه خرابی نداشته و یا هر گونه خرابی ظرف 48 ساعت تعمیر شده است.	در 3 ماه گذشته سیستم اصلی آبرسانی هیچگونه خرابی نداشته و یا هر گونه خرابی ظرف 48 ساعت تعمیر شده است.	سیستم تامین آب خرابی های داشت که تعمیر آنها بیش از یک هفته طول کشید و یا تعمیر نشده باقی می ماند	2			
1.7*	آب برای همه مصارف به مقدار کافی می باشد	آب برای تمام مصارف در کل تاسیسات به مقدار کافی می باشد	آب برای تمام مصارف در کل تاسیسات به مقدار کافی می باشد	آب برای تمام مصارف در کل تاسیسات به مقدار کافی می باشد	مقدار آب کمتر از 75 درصد کافی است	2			
1.8*	این مرکز دارای مخازنی برای ذخیره آب در صورت اختلال در منبع اصلی است، و مخازن ذخیره آب محافظت شده (مثلاً در برابر رویدادهای شدید تغییر آب و هوای مقاومت دارد) و به اندازه کافی مدیریت می شوند (مثلاً به طور منظم بازرسی، تعمیر/ضدعفونی می شوند) و برای تامین نیاز تسهیلات آب به مدت دو روز کافی هستند.	آب برای تمام مصارف در کل تاسیسات به مقدار کافی می باشد	آب برای تمام مصارف در کل تاسیسات به مقدار کافی می باشد	آب برای تمام مصارف در کل تاسیسات به مقدار کافی می باشد	ذخیره سازی برای کمتر از یک روز در دسترس است یا هیچ موجودی نیست	2			
1.9*	[جایی که ضدعفونی کل انجام می شود] آب آشامیدنی دارای کلر آزاد مناسب است ($\geq 0.2 \text{ mg/L}$ یا 0.55 mg/L در مواقع اضطراری)	آب آشامیدنی با باقیمانده کلر آزاد مناسب در دسترس است	آب آشامیدنی با باقیمانده کلر آزاد مناسب در دسترس است	آب آشامیدنی با باقیمانده کلر آزاد مناسب در دسترس است	باقیمانده را نمی دانم / ظرفیت آزمایش باقی مانده را ندارم / آب آشامیدنی موجود نیست	2			
1.10*	تامین آب خطر کم یا بدون خطر برای سلامت عمومی است، همانطور که با عدم وجود E. coli در 100 میلی لیتر و/یا با امتیاز ریسک بازرسی بهداشتی اندازه گیری می شود.	آب آشامیدنی بر اساس فرم SI دارای E. coli $\leq 10/100$ میلی لیتر یا خطر متوسط است.	آب آشامیدنی بر اساس فرم SI دارای E. coli $\leq 10/100$ میلی لیتر یا خطر متوسط است.	آب آشامیدنی بر اساس فرم SI دارای E. coli $\leq 10/100$ میلی لیتر یا خطر متوسط است.	باقیمانده بیش از 100/100 میلی لیتر / نمی دانم ، یا E. coli وجود دارد / ظرفیت آزمایش را ندارم / آب آشامیدنی در دسترس نیست یا بر اساس فرم SI در معرض خطر است	3			
ADVANCED INDICATORS									
1.11	منبع (منابع) بهبود یافته اضافی شناسایی شده و در دسترس است و در صورتی که منبع اصلی دیگر کار نمی کند/در دسترس است، می توان به آنها دسترسی داشت (و در صورت لزوم به اندازه کافی تصفیه کرد).	منبع آب بهبود یافته اضافی شناسایی شده و در دسترس است	منبع آب بهبود یافته اضافی شناسایی شده و در دسترس است	منبع آب بهبود یافته اضافی شناسایی شده و در دسترس است	منبع آب اضافی در دسترس نیست	2			آب از دو منبع جداگانه
1.12	[در جایی که بازنگری کافی و منظم باشد] سیستم (های) جمع آوری آب باران (با ذخیره سازی آیین) عملکردی دارد و آب را به صورت آیین ذخیره می کند.	برداشت آب باران با ذخیره سازی آیین وجود دارد و کارایی آیین وجود دارد	برداشت آب باران با ذخیره سازی آیین وجود دارد و کارایی آیین وجود دارد	برداشت آب باران با ذخیره سازی آیین وجود دارد و کارایی آیین وجود دارد	سیستم های جمع آوری آب باران وجود دارد اما ذخیره سازی آیین باقی نیست یا نشت لیک) وجود دارد	4			فیلتر، مخزن، مخزن
1.13	استراتژی های کاهش آب برای کاهش هدر رفت آب استفاده می شود.	استراتژی های کاهش آب به طور موثر استفاده می شود و از هدر رفتن آب جلوگیری می شود	استراتژی های کاهش آب به طور موثر استفاده می شود و از هدر رفتن آب جلوگیری می شود	استراتژی های کاهش آب به طور موثر استفاده می شود و از هدر رفتن آب جلوگیری می شود	هیچ استراتژی کاهش آب استفاده نمی شود	1			

1	بخش آب Water Components	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (2و3 ویا 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتوانند اوراق اضافی استفاده نهادهید)
1.14	آب لوله کشی با مدیریت آب سالم توسط مقامات شهری تصفیه و تنظیم می شود یا آب به طور مرتب در محل تصفیه می شود.	آب از طریق یک سرویس لوله کشی تصفیه و تنظیم می شود یا آب به طور مرتب از یک تکنالوژی که استاندارد (WHO) را برآورده می نماید تصفیه می گردد.	آب با یک تکنالوژی اثبات شده تصفیه می شود اما نه به طور منظم	آب با تکنالوژی ای که استانداردهای سازمان جهانی بهداشت (WHO) را برآورده نمی کند، تصفیه می شود	2	
1.15	کیفیت آب تمام منابع آب (منظور اولیه، پشتیبان و تکمیلی) به طور معمول توسط یک کارمند آزمایش می شود، یا مرچ مستقل (مثلا یک سازمان نظارت) طبق استانداردهای ملی	کیفیت آب به طور معمول و منظم مطابق با استانداردهای ملی آزمایش می شود	کیفیت آب آزمایش شده اما نه به طور معمول و نه به طور منظم	هیچ آزمایشی انجام نمی شود یا استانداردهای ملی وجود ندارد	2	
1.16	یک ایستگاه آب آشامیدنی سالم همیشه در قسمت های انتظار اصلی و/یا در روزی هر بخش و در تمام اتاق هایی که بیماران شب می مانند یا تحت مراقبت قرار می گیرند در دسترس است و کار می کند.	آب آشامیدنی در همه مکان ها و در همه زمان ها در دسترس است	آب آشامیدنی در دسترس است اما فقط در برخی مکان ها، فقط گاهی اوقات	آب آشامیدنی در دسترس نیست	2	
1.17	[تسهیلات در قسمت بستری]. حد اقل یک بلاک حمام یا شاور یا ساحه برای حمام گرفتن برای 40 تن از مریضان یا به ازای هر بخش بستری قابل دسترس و فعال میباشد.	حمام در هر بخش یا به ازای هر 40 بیمار در دسترس است و کارگیری و در دسترس است	حمام در دسترس است، اما کمتر از 1 حمام کارآمد و در دسترس به ازای هر 40 بیمار در هر بخش	حمام در دسترس نیست	2	
1.18	یک حمام و فضای کارپردی در بخش اتاق اش خصوصی و قابل قتل است در منطقه زالیما موجود است	بله، یک حمام کارپردی با فضایی برای شستنی در حال زالیما و زالیما موجود است	حمام در محل موجود است ولی نه در محل زالیما	بدون حمام / مکانی برای شستشو برای زنان در دسترس است	2	

مشاهدات اجزا مربوط آب

مشاهدات اجزا مربوط آب	
مشاهدات اجزا مربوط آب	مشاهدات اجزا مربوط آب
Observation of Water component	مشاهدات اجزا مربوط آب
1.19	<p>HCF's Water source location</p> <p>موقعیت منبع آب مرکز صحی</p> <p>داخل محوطه <input checked="" type="checkbox"/> Inside compound</p> <p>بیرون محوطه. فاصله را به متر ----- مشخص سازند. <input checked="" type="checkbox"/> Outside. please specify distance in meters: <u>3 Km</u> m</p>
1.20	<p>Type of water source</p> <p>نوعیت منبع آب</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dug well چاه دستی</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Borehole چاه برمه</p> <p><input type="checkbox"/> Spring چشمه</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Tap/scheme آب دریا /جوی /وشیدهن شبکه ابرسانی</p> <p><input type="checkbox"/> River/stream آب دریا /جوی</p> <p><input type="checkbox"/> Tanker Supply تانکر از منبع بیرونی تهیه می گردد</p> <p><input type="checkbox"/> Protected محفوظ شده</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Non-protected محفوظ نشده</p>
1.21	<p>is water source properly sealed?</p> <p>آیا منبع آب بطور مناسب محفوظ شده ؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Well's total dept عمق مجموعی چاه به متر <u>42m</u></p> <p><input type="checkbox"/> Water column مقدار آب ایستاده به متر <u>3m</u></p>
1.22	<p>If the main water source is well, please specify ?</p> <p>در صورتیکه منبع اصلی آب چاه باشد ، لطفا مشخص سازید ؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Hand pump پمپ دستی</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Motorized system واتر پمپ</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Both هر دو موجود است</p> <p><input type="checkbox"/> Are these systems functional? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>
1.23	<p>What type of water lifting technology is in use?</p> <p>با استفاده از کدام تکنالوجی آب را از منبع می گیرد؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> No not at all , نخیر موجود نیست</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, only for Health Care staff تنها برای کارمندان</p>
1.24	<p>Is there any water purification system that treats water before drinking?</p> <p>آیا سیستم های موجود فعال است ؟ بلی /نخیر <input type="checkbox"/></p>

	آیا سیستم وجود دارد که آب را قبل از نوشیدن تصفیه نماید؟	نوعیت دستگاه (وسیله) فلتر موجود آب را بنویسید: Please specify type of existing filtering tool: <input type="checkbox"/> No, water quality is of drinkable standard. <input type="checkbox"/> Water Quality Analysis Report is existed? Take photo and note the analysis date . <input checked="" type="checkbox"/> Yes بلی If Yes. Please elaborate what type of issue: <div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;"> <input type="checkbox"/> مزه <input type="checkbox"/> شوری / نمکی بودن <input type="checkbox"/> بوی بد <input type="checkbox"/> رنگ بد <input type="checkbox"/> مکدرت / تاریکی آب <input type="checkbox"/> TDS <input type="checkbox"/> آرسنیک </div> <div style="width: 50%;"> <input checked="" type="checkbox"/> آلودگی بیولوژیکی <input type="checkbox"/> Biological contamination </div> </div>	1.25 Is there any issue related to water quality of existing source? آیا کدام مشکلی در رابطه با کیفیت آب درین منبع وجود دارد؟
Collect at least three sample each (250 ml) in sterilized glass from below points: <input type="checkbox"/> sample from water source <input type="checkbox"/> sample from reservoir <input type="checkbox"/> form end point used for drinking or maintaining hygiene حداقل سه نمونه آب هریک به حجم (۲۵۰ ملی لیتر) در بوتل شیشه که بی تعقیم شده از نقاط ذیل جمع آوری نماید: <input type="checkbox"/> نمونه آب از منبع <input type="checkbox"/> نمونه آب از ذخیره <input type="checkbox"/> نمونه آب از نقطه که برای آب آشامیدنی ویا به منظور تامین نظافت استفاده میشود.	1.26 Please take water samples to the office and test it for mentioned parameters. لطفا نمونه آب از منبع گرفته ودر دفتر شاخص های فوق تست نماید	<input type="checkbox"/> Yes بلی <input checked="" type="checkbox"/> No نخیر	1.27 Posters with messages on water borne diseases are available and visible in the Patients waiting area/ corridor? پوسترهایی با پیام بیماری های منتقله از طریق آب در قسمت انتظار بیماران/راهروی موجود و قابل مشاهده هستند؟
<input type="checkbox"/> Yes بلی <input checked="" type="checkbox"/> No نخیر	1.28 Posters with messages on safe water storage and appropriate water handling are available and visible in the patients waiting area/ corridor? پوسترهایی با پیام ذخیره آب سالم و شیوه های جابجایی مناسب آب در قسمت انتظار بیماران / راهرو موجود و قابل مشاهده هستند؟		



Please take clear photos of water related components.

لطفاً از منبع ، ذخایر و اجزا مربوط به آب عکس های واضح بگیرید

Please draw a free hand sketch of main water source – you may need it for proposal development.

با داست آزاد نقشه منبع اصلی آب ساختمان های که در وقت آماده ساختن پروپوزل نیاز دارید ترسیم ناید



Please take clear photos of existing main water source .

از منبع اصلی آب که فعلا استفاده می گردد عکس های واضح بگیرید.

2	Sanitation حفظ الصحة	Meets target مطابق با هدف	Partially meets target مطابق قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابق با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
ESSENTIAL INDICATORS شاخص های ضروری						
2.1*	این مرکز دارای تعداد کافی توالت (مسراح) بهبود یافته برای بیماران است	دو باب و یا بیشتر توالت بهبود یافته برای بیماران سریانی به اضافه یک توالت به ازای هر 20 کاربر/مریضان بستری. تمام توالت های بیمار در دسترس و قابل استفاده است	این تسهیلات ذکر شده برای بیماران سریانی یا بستری برآورده می شود، اما نه هر دو.	نه مریضان بستری و نه سریانی تعداد کافی توالت ندارند و یا توالت های موجود بهبود نیافته اند	2	
2.2*	تمام توالت های بیمار در دسترس است	تمام توالت های بیمار در دسترس و قابل استفاده است	برخی اما نه همه توالت های بیمار در دسترس و قابل استفاده هستند	هیچ یک از توالت های بیمار در دسترس یا قابل استفاده نیستند	2	
2.3*	همه توالت ها دارای تسهیلات دستشویی دسی در فاصله 5 متری هستند	همه توالت ها دارای ایستگاه های دستشویی دسی کاربردی در فاصله 5 متری هستند	حداقل 50 درصد توالت ها دارای ایستگاه های دستشویی دسی در فاصله 5 متری هستند	کمتر از 50 درصد توالت ها دارای ایستگاه های دستشویی دسی در فاصله 5 متری هستند	1	
2.4*	حداقل یک توالت بهبود یافته برای کارکنان موجود است و توالت ها به وضوح جدا شده یا برچسب گذاری شده است.	حداقل یک توالت کاربردی برای استفاده کارکنان وجود دارد و به وضوح جدا/برچسب گذاری شده است	توالت های جداگانه وجود دارند اما به وضوح برچسب گذاری نشده اند	توالت جداگانه ای برای استفاده کارکنان وجود ندارد یا توالت ها اصلاح نشده اند	2	
2.5*	توالت های بهبود یافته به وضوح از هم جدا شده اند/برچسب های مرد، زن یا بی طرف هستند و در صورت خنثی بودن جنسیت، حریم خصوصی (مانند غرقه/اتاق یک نفره) را فراهم می کنند.	توالت های جداگانه برای استفاده مردانه/زنانه وجود دارد و به وضوح برچسب گذاری شده است (و حریم خصوصی را برای کاربران فراهم می کنند)	توالت های جداگانه وجود دارند اما به وضوح برچسب گذاری نشده اند	هیچ توالت جداگانه ای وجود ندارد و هیچ حریم خصوصی در توالت ها یا توالت های دیگر بهبود نیافته است	2	
2.6*	حداقل یک توالت بهبود یافته قابل استفاده نیازهای مدیریت بهداشت فاضلی را برآورده می کند	یک یا چند توالت قابل استفاده برای MHM مناسب است	فضایی برای شست و شوی خانم ها وجود دارد اما آب در دسترس نیست، توالت تمیز نیست / خراب است یا سطل زباله برای دفع زباله در دسترس است اما پر است.	هیچ امکانات MHM در دسترس نیست یا امکانات موجود است، اما توالت قابل استفاده نیست یا توالت ها بهبود نیافته اند.	1	
2.7*	حداقل یک توالت بهبود یافته (مناسب) که نیازهای افراد با تحرک کم (معویب) را برآورده می کند	یک یا چند توالت کاربردی نیاز افراد کم تحرک را برآورده می کند	توالت نیازهای افراد کم تحرک را برآورده می کند اما کاربردی نیست یا توالت کاربردی است اما فقط تا حدی نیازهای افراد کم تحرک را برآورده می کند.	هیچ توالتی برای کاربران معلول یا توالتی اصلاح نشده است	1	
2.8*	یک سیستم زهکشی آب باران و آب فاضله که از تسهیلات دستشویی، حمام بیرون میشود وجود دارد که آب را از تاسیسات به یک منطقه زهکشی پادفع مصون رهنمائی مینماید.	سیستم زهکشی وجود دارد، فعال است (مسدود نیست) و با موفقیت آب را از تاسیسات به منطقه محفوظ برای دفع مصون طبیعی هدایت می کند (به عنوان مثال نه مستقیماً به خانه ها یا مناطق اجتماعی)	سیستم زهکشی موجود است اما برای حجم فاضلاب کافی نیست یا مسدود شده است	عدم وجود سیستم زهکشی	1	
ADVANCED INDICATORS شاخص های پیشرفته						
2.9	لجن مدفوع به طور کامل برای تخلیه و دفع در خارج از محل یا به طور کامل در محل نگهداری و دفع می شود.	بازرسی بصری سیستم زهکشی یکپارچه ساختاری، بدون لک (لشت) یا آسیب، عدم وجود بریدگی قابل مشاهده یا بوی قوی را نشان	بازرسی بصری و/یا کارکنان بهداشت (صفاگران) لشت (لک) فصلی را گزارش می کنند، نمی توانند محدودیت را تعیین کنند.	بازرسی ها و پاسخ های صفاگران عدم موجودیت سیستم تخلیه فاضل آب مناسب و آسیب به محیط و زمین بار را نشان می دهد.	2	

2	Sanitation حفظ الصحة	Meets target مطابق با هدف	Partially meets target مطابق قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزیابی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
	پساب مایع یا به طور کامل ذخیره می شود یا از قسمت پایینی ظرف به زمین تخلیه می شود، یا از طریق باب به ساحه جذب رفته‌ای و بطور مصون دفع میگردد.	3	2	1		
2.10	توالی ها بدون لیکی (نشت) به یک سیستم فاضلاب عمومی متصل هستند. سیستم فاضلاب فضولات و فاضلاب را بدون نشی / سرریز به ساحه تصفیه دفع منتقل می کنند. [سیستم های فاضلاب]				3	
2.11	لجن مدفوع از ذخیره گه مرز محلی به صورت دوره‌ای توسط پرسنل آموزش دیده با تجهیزات حفاظتی مناسب بدون ریختن تخلیه می شود و (الف) خارج از محل برای دفع پردازشته می شود یا (ب) به طور ایمن با دفن در محل دفع می شود [لجای گودال‌های که در هنگام بر شدن سرپوشیده و بسته می شوند قابل استفاده نیست.]				1	
2.12	تصفیه خانه فاضلاب به خوبی طراحی شده و به خوبی مدیریت می شود، با سوابق عملیاتی در دسترس عموم، حداقل تصفیه ثانویه را ارائه می دهد و استانداردهای عملکرد را برآورده می کند.				2	
2.13	آب فاضلاب و/یا آب باران جمع اوری شده شده بعد از تصفیه برای اهداف ثانوی (برای شستشو، تمیز کردن، آبیاری گیاهان و شستشوی توالی) مجددا استفاده می شود.				1	
2.14	[فقط در صورت وجود سیستم فاضلاب] فاضلاب از دست شوی ها و تأسیسات لوله‌کشی به طور ایمن گرفته شده و بدون هیچ گونه اتصال متقابل با منبع آب آشامیدنی به فاضلاب، مرز، ذخیره شستشو، ساحه دفع و جذب بسته هدایت می شود.				1	

Observation of Sanitation Facilities

Other, please specify: دیگر	
<p>2.15</p> <p>Kindly specify the type of latrine</p> <p>لطفاً نوعیت مستراح (کنار آب) مشخص سازید</p>	<p> <input checked="" type="checkbox"/> Pour flush toilet (کمود) با فلش تانک در محیط <input checked="" type="checkbox"/> Pit latrine مستراح چاهی <input checked="" type="checkbox"/> Elevated pit latrine مستراح های حفرة دار (ارتفاعی) </p>
<p>2.16</p> <p>Please personally check for each component and mark it, if toilet facility has each parameter. If the toilet facility does not have this parameter, please leave the box blank.</p> <p>مشاهده : لطفاً مشخصا مستراح را مشاهده نموده و دربارۀ مشخصات لیست شده معلومات دهید. در صورت عدم موجودیت هر مشخصه، گزینه را خالی بگذارید.</p>	<p> <input checked="" type="checkbox"/> Facility properly eliminate the spread of feces and urine in the environment. تسهیلات مواد غایطه و ادرار را بطور مناسب محدود ساخته و از گسترش آن در محیط جلوگیری می نماید. <input checked="" type="checkbox"/> Facility does not produce vectors (Meshed window, vent pipe etc). تسهیلات ناقلین امراض را تولید نمی کنند (کلکین ها جالی شده، وایپ هواکش ...) <input checked="" type="checkbox"/> Facility does not contaminate surface or underground water. تسهیلات آب سطحی و آب زیر زمینی را آلوده نمی سازند. <input checked="" type="checkbox"/> Facility's internal part is washable and easy to clean. قسمت داخلی مستراح قابل شستشو و به آسانی پاک شده میتواند. <input checked="" type="checkbox"/> Facility provide proper privacy for users (walls, Roof, Door). تسهیلات محرمیت مناسب برای مسافین فراهم میسازد (دیوار ها، سقف، دروازه) <input checked="" type="checkbox"/> There is a specific room for disabled patient. </p>

	<p>Are any toilets non-functional/not in use?</p> <p>آیا کدام مستراح غیر فعال و یا غیر قابل استفاده موجود است ؟</p>	<p><input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes</p> <p>If yes, what is the problem with the toilet?</p> <p>در صورت نلی، مشکل این مستراح چیست ؟</p> <p>نمایندگی آب و فاضلاب</p>	<p>لطفاً از امکانات حفظ الصحه (مستراح) کنار آب عکس های واضح بگيريد.</p>
--	---	---	---

Please draw a free hand sketch of main water source – you may need it for proposal development.

با داست آزاد نقشه منبع اصلی آب ساختمان های که در وقت آماده ساختن پروپوزل نیاز دارید ترسیم ناید



Please take clear photos of existing main water source .


از منبع اصلی آب که فعلا استفاده می گردد عکس های واضح بگیری.

3	Health Care Waste زباله مراقبت صحتی	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (2 و 3 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (مستواند اوراق اضافی استفاده نمایند)
ESSENTIAL INDICATORS						
3.1*	ظروف جمع آوری زباله های کاربردی در مجاورت تمام نقاط تولید زباله برای زباله های غیر عفونی (عمومی)، زباله های عفونی و زباله های تیز در دسترس هستند.	ظروف جمع آوری زباله کاربردی برای تفکیک زباله در تمام نقاط تولید زباله وجود دارد	سطح های کاربردی در برخی اما نه همه نقاط تولید زباله	بدون سطح یا دفع وسایل تیز جداگانه	2	
3.2*	زباله ها در تمام نقاط تولید زباله به درستی تفکیک می شوند	یادآوری ها به وضوح در تمام نقاط تولید زباله قابل مشاهده است	بیش از 75 درصد سطح ها زباله های صحیحی دارند	کمتر از 75 درصد از سطح ها برای زباله های صحیح استفاده می شود	1	
3.3*	یادآوری تفکیک صحیح زباله به وضوح در تمام نقاط تولید زباله قابل مشاهده است	تولید زباله قابل مشاهده است	یادآوری در برخی از نقاط تولید زباله اما نه همه آنها موجود است	هیچ یادآوری در دسترس نیست	1	
3.4*	تجهیزات حفاظتی و منابع مناسب برای انجام حفظ الصحة دست برای همه کارکنان مسئول رسیدن به زباله ها و مسئول تصفیه و دفع زباله در دسترس است.	تجهیزات حفاظتی موجود است	برخی از تجهیزات موجود است، اما نه برای همه کارکنان، یا در دسترس است اما آسیب دیده است	تجهیزاتی برای کارکنان موجود نیست	1	
3.5*	استراحتی های برای کاهش مقدار تولید زباله ها در سراسر تأسیسات، از جمله تهیه اقلام با استفاده از بسته بندی کمتر و بسته بندی با اندازه تر موجود و استفاده میگردد.	استراحتی ها وجود دارد و به طور مداوم در سراسر تسهیلات اجرائی شود	استراحتی ها وجود دارند اما به طور مداوم یا موثر اجرائی شوند	هیچ استراحتی وجود ندارد	1	
ADVANCED INDICATORS						
3.6	یادآوری ها و آموزش های برای ترویج و نظارت بر استفاده منطقی از تجهیزات حفاظت فردی (PPE) وجود دارد (مانند دستکش ها فقط در صورت ضرورت استفاده می شوند)	یادآوری و آموزش در محل و PPE به طور منطقی استفاده می شود	برخی یادآوری ها یا آموزش ها در محل هستند، اما می توان کارهای بیشتری برای کاهش استفاده از PPE انجام داد	بدون یادآوری یا آموزش در محل	1	
3.7	[در صورت عدم وجود بازآزاد] (ریسک) محلی قابل اجرا نیست) زباله های غیر خطرناک قابل بازآزاد تفکیک شده و به کارخانه های بازآزاد شهری ارسال می شوند.	سیستمی وجود دارد که در آن مواد قابل بازآزاد دسته بندی شده و به کارخانه های بازآزاد ارسال می شوند	برخی بازآزاد ها انجام می شود، اما سیستم می تواند بهبود یابد (به عنوان مثال، تفکیک بهتر، مقدار بیشتری بازآزاد)	هیچ بازآزادی (ریسک) (اصورت نمی گیرد)	1	
3.8	یک مکان اختصاصی برای نگهداری زباله در دسترس است که حصارکشی شده، محفوظ و با ظرفیت کافی است که در آن زباله های تیز، عفونی و غیر عفونی به طور جداگانه ذخیره می شوند.	فضای اختصاصی و حصارکشی شده برای ذخیره سازی زباله در دسترس است اما حصارکشی نشده یا محفوظ نیست با ظرفیت کافی نیست با همه زباله ها با هم گروه بندی شده اند	فضای اختصاصی ذخیره سازی زباله در دسترس است اما حصارکشی نشده یا محفوظ نیست با ظرفیت کافی نیست با همه زباله ها با هم گروه بندی شده اند	هیچ منطقه زباله اختصاصی در دسترس نیست	2	
3.9	پسماندهای عفونی قبل از تصفیه/دفع، بیش از حد آمین (که توسط آب و هوا تعیین می شود) ذخیره نمی شوند.	زباله های عفونی بیش از مدت زمان آمین ذخیره نمی شوند	زباله های عفونی فراتر از محدودیت های زمانی آمین، اما کمتر از یک ماه ذخیره می شوند	زباله ها به طور آمین ذخیره نمی شوند با ذخیره می شوند اما برای مدت طولانی تر از یک ماه	2	
3.10	فن آوری تصفیه زباله (تکنولوژی سوزاندن یا تصفیه جایگزین) برای تصفیه زباله های عفونی و تیز با استانداردهای مناسب، به خوبی نگهداری شده، عملکردی و ظرفیت کافی برای زباله های تولید شده ساخته شده است.	تکنولوژی سوزاندن بر اساس استانداردهای مناسب، به خوبی نگهداری شده، عملکردی و ظرفیت کافی ساخته شده است	تکنولوژی سوزاندن یا پراساس استانداردها ساخته نشده است یا از ظرفیت کافی برخوردار نیست	تکنولوژی سوزاندن کارآمد نیست و ظرفیت کافی را ندارد	2	
3.11	انرژی/سوخت (برق، تیل، گاز، ویا جوب) کافی برای سوزاندن یا تکنولوژی های تصفیه جایگزین در دسترس است	انرژی/سوخت کافی همیشه در دسترس است	انرژی/سوخت کافی اوقات در دسترس است اما نه همیشه، یا به مقدار کافی نیست	هیچ انرژی/سوختی در دسترس نیست	2	
3.12	زباله ها برای تصفیه خارج از محل به طور محفوظ و منظم جمع آوری می شوند و به یک مرکز تصفیه زباله مناسب و دارای مجوز ارسال می شوند.	زباله ها به طور منظم و آمین جمع آوری شده و به مرکز تصفیه مناسب ارسال می شوند	زباله ها به طور منظم و آمین جمع آوری می شوند اما مرکز تصفیه تأیید نشده است	زباله ها به طور آمین یا منظم جمع آوری نمی شوند و به یک مرکز	2	

3	Health Care Waste زباله مراقبت صحی	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3و2و1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
		3	2	1		
3.13	گودال (محل دفن زباله) محصور شده با جمع آوری شهری برای دفع زباله های غیر عفونی (غیر خطرناک/عمومی) موجود است.	گودال زباله حصارکشی شده با جمع آوری شهری در دسترس است و برای پاسخگویی به تقاضای کافی است	گودال در تاسیسات موجود اما ابعاد نامناسب و فیل شده است. جمع آوری نامنظم زباله های شهری و غیره	از گودال یا روش های دیگر دفع استفاده نمی شود	2	
3.14	[در مواردی که خطر سبیل وجود دارد] گودال های زباله برای مقاومت در برابر حوادث و شرایط اضطراری مرتبط با آب و هوا (مانند سیل) ساخته شده و/یا محل ذخیره سازی زباله پشیمان در دسترس است.	چاله های زباله ساخته شده برای مقاومت در برابر سیل و چاگرتزی در مواقع اضطراری وجود دارد	گودال های زباله می توانند در برابر سیل های محدود مقاومت کنند، اما هیچ پشتیبان یا چاگرتزی وجود ندارد	گودال زباله ضد آب و هوا نیست و پشتیبان وجود ندارد یا گودال زباله وجود ندارد.	2	
3.15	[جایی که از سوزاندن استفاده می شود] حفره های خاکستر اختصاصی برای دفع خاکستر حاصل از سوزاندن در دسترس هستند.	حفره خاکستر وجود دارد و کاربردی است	حفره وجود دارد اما کاربردی نیست/ بیش از حد پر شده یا حصارکشی نشده و قفل شده است	حفره خاکستر موجود نیست	2	
3.16	[محل تولید] زباله های تشریحی/پاتولوژیک در یک حفره زباله پاتولوژیک اختصاصی ریخته می شود در کوره سوزاندن می شود یا در گورستان دفن می شود.	حفره وجود دارد و تمام ضایعات تشریحی/پاتولوژیک به درستی دفع می شوند	حفره وجود دارد اما استفاده نمی شود یا گودال استفاده می شود اما بیش از حد پر شده است	حفره موجود نیست	2	
3.17	ضایعات دوا به طور مصون، یا در یک مرکز تصفیه و دفع محفوظ با مدیریت مرکزی (یعنی خارج از محل)، با ارسال مجدد به سازنده، یا سوزاندن توسط صنایعی که از کوره های با درجه حرارت بالا استفاده می کنند، تصفیه و دفع می شوند.	تمام ضایعات دوا به خیال راحت تصفیه و دفع می شوند	حفره وجود دارد اما همه ضایعات دوا به درستی دفع می شوند	ضایعات دوا به طور ایمن تصفیه یا دفع نمی شوند	1	
3.18	یکی از کارکنان به اندازه کافی برای مدیریت و نظارت بر پسماندهای مراقبت های صحی آموزش دیده است و وظایف خود را مطابق با استانداردهای حرفه ای مناسب انجام می دهد.	یک کارمند به اندازه کافی آموزش دیده و وظایف را به درستی انجام می دهد	یک کارمند آموزش دیده است اما وظایف را به درستی انجام نمی دهد، یا منصوب می شود اما آموزش ندیده است	چنین عضو از کارکنان موجود نیست	1	
3.19	کارکنانی که پسماندها را مدیریت با دفع می کنند و کارکنان مراقبت های حفظ الصحة علیه هیپاتیت B واکنش نهاده اند (و طبق دستورالعمل های ملی واکنش سانسون توصیه شده دیگری دارند)	همه کارکنان تمام واکنش های لازم را دریافت کرده اند	برخی اما نه همه کارکنان واکنش نهاده اند	هیچ کارمندی واکنش نهاده است	1	
3.20	[زمانی که تقاضا به دلیل شیوع یا رویدادهای مرتبط با آب و هوا افزایش می یابد] زمانی که تقاضا افزایش می یابد، از استرالی ها ثانوی برای مقابله با زباله های اضافی استفاده می شود.	استرالی ها ثانوی برای مقابله با زباله های اضافی استفاده می شود	استرالی ها وجود دارند اما به طور موقت اجرا نمی شوند	هیچ استرالی وجود ندارد	1	

Observation of Health Care Waste Management		مشاهدات مدیریت زباله مراقبت های صحی	
3.21	Are there adequate number of bins having proper lid available at each key section of the HCF? آیا به تعداد کافی و اندازه مناسب زباله های که سرپوش منظم داشته باشد در بخش مرکز صحی موجود است؟	<input checked="" type="checkbox"/> Entrance/Exit point of HCF. Health care staff dressing/exchange room. <input checked="" type="checkbox"/> Waiting area <input checked="" type="checkbox"/> Outpatient/Consultation room(s) <input checked="" type="checkbox"/> Inpatient wards <input checked="" type="checkbox"/> Latrines/toilets <input checked="" type="checkbox"/> handwashing stations <input checked="" type="checkbox"/> Laboratories <input checked="" type="checkbox"/> Operating theatre/surgery	در بخش ورود و خروج مرکز صحی در بخش انتظار اتاق مشاوره برای مریضان در بخش بستر مریضان در صورت لزوم نزدیک امکانات دست شستن داخل لابراتوار در بخش جراحی
3.22	Are existing sanitation facilities (toilets/latrines) cleaned and properly operated? آیا تمام امکانات حفظ الصحة پاک و بطور مناسب استفاده گردیده؟	<input type="checkbox"/> Yes بله <input type="checkbox"/> No نه If No, please explain why? چرا؟ لطفا توضیح دهید	اتاق تعویض لباس کارمندان صحی

3.23	Do they separate solid waste? آیا مواد فضله جامد را دسته بندی می نمایند؟	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes If yes, are separate containers are available and labeled: <div> <input type="checkbox"/> Soft waste contaminated/non-contaminated to be burned. <input type="checkbox"/> Organic materials/biological waste to be buried or burned. <input type="checkbox"/> Hazardous Waste (Toxic wastes, Medical waste, <input type="checkbox"/> Pharmaceuticals, Chemicals, Batteries, Etc.) کتاف دواخانه ،مواد کیمای ، بطری ها و مثالهم </div>	در صورت بلی، آیا کتاف دانی های جداگانه موجود و مشخص شده ؟ کتافات نرم آلوده ویا غیر آلوده که باید سوختانده شوند. کتافات عضوی / که قابل تجزیه است و باید دفن گردد. کتافات خطرناک (ضایعات ذهری، ضایعات طبی).
3.24	Please visit the waste's dumping or incineration place and make sure that. مشاهده: لطفاً ساحه که در آن کتافات انبار، دفن ویا سوختانده می شود را از نزدیک مشاهده نموده دربارہ موارد لست شده اطمینان دهید.	<input checked="" type="checkbox"/> The organic substances are properly buried and does not pose any risk to the surrounding. <input type="checkbox"/> The incineration area is properly locked for irresponsible individuals or limited by concertina/barbed wire. <input type="checkbox"/> All hazardous materials are limited and cannot be spared by wind or animals. Any other observations?	کتافات عضوی بطور مناسب دفن گردیده، به اطراف و محیط خطر ندارد. ساحه سوخت کتافات بطور مناسب برای افراد غیر مسئول بسته شده و یا توسط سیم خاردار احاطه گردیده. تمام کتافات و ضایعات مضره و خطرناک بطور مناسب محدود گردیده طوریکه توسط باد و یا حیوانات پخش نمی گردد. مشاهدات دیگر ؟


 Please take clear photos of hand washing related components

لطفاً از تسهیلات دست شستن عکس های واضح بگیرید.

4	Hand Hygiene نظافت دست ها	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3و2و1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
ESSENTIAL INDICATORS شاخص های ضروری						
4.1*	تسهیلات دست شستن در تمام نقاط مراقبت از جمله در اتاق زایمان در دسترس هستند	تمام نقاط مراقبت از تسهیلات دست شستن (اعم از آب و صابون یا محلول دستمال الکلی) برخوردار هستند.	حداقل 75 درصد از بخش های مرکز صحنی دارای تسهیلات دست شستن فعال هستند	کمتر از 75 درصد از بخش های مرکز صحنی دارای تسهیلات دست شستن هستند	1	
4.2*	تسهیلات دست شستن در همه نقاط انتظار و سایر مکان های عمومی و در قسمت دفع زباله در دسترس هستند.	تسهیلات دست شستن فعال در همه نقاط مرکز صحنی موجود است	تسهیلات دست شستن در برخی نقاط اما نه در همه نقاط موجود است.	هیچ نوع تسهیلات دست شستن در دسترس نیست	2	
4.3*	همه توالی ها دارای تسهیلات دست شستن در فاصله 5 متری هستند	بله	موجود است اما در فاصله 5 متری نیست	اصلا موجود نیست	1	
4.4*	مواد ترویج نظافت دست در تمام بخش ها/مناطق درمانی نمایش داده شده و به وضوح قابل مشاهده است	مواد به وضوح در تمام بخش ها/مناطق درمانی نمایش داده شده است	مواد نمایش داده شده در برخی اما نه در همه بخش ها/مناطق درمانی	مواد موجود نیست	1	
ADVANCED INDICATORS شاخص های پیشرفته						
4.5	فعالیت های رعایت نظافت دست به طور منظم (حداقل سلاته) انجام می شود.	فعالیت های اطلاق منظم (حداقل سلاته) در سراسر تسهیلات انجام می شود	فعالیت های اطلاق در خط صحنی است، اما با هیچ قطعی انجام نشده است	هیچ فعالیت اطلاق انجام نشده است	1	
4.6	بازرسی های منظم (حداقل هر سه ماه یکبار) در بخش برای ارزیابی در دسترس بودن ماشین دست، صابون، حوله های یکبار مصرف و سایر منابع نظافت و حفظ ایمنی دست انجام می شود.	بازرسی های منظم (حداقل سلاته) در بخش انجام می شود	بازرسی ها بر اساس بخش کمتر از یک بار در یک سال انجام می شود یا بازرسی ناقص است	انجام نشده است	1	

مشاهدات اجزا مربوط تسهیلات دست شستن	
4.7	عملکرد تسهیلات دست شستن / ابزارهای شستشوی دست (سینک) در مرکز صحنی را بررسی کنید. (سروی کننده باید عملا از شیر یا سینک استفاده کند).
4.8	پوستر WHO برای شستن دست ها (که نشان دهنده 12 مرحله است) برای بیماران و کاربران تسهیلات در دسترس و قابل مشاهده است.
Please take clear photos of hand washing related components	

لطفا از تسهیلات دست شستن عکس های واضح بگیرید.

5	Environmental Cleaning پاک کاری محیطی	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزیابی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
ESSENTIAL INDICATORS						
5.1*	یک خط مشی یا پروتکل تمیز کردن تسهیلات (یا بخش) واضح و دقیق به وضوح در اداره یا دهلیز عمومی نصب شده و دیده میشود که اجرا و نظارت میگردد.	خط مشی یا پروتکل پاکسازی وجود دارد، اجرا و نظارت می شود	خط مشی یا پروتکل پاکسازی وجود دارد اما اجرا یا نظارت نمی شود	هیچ خط مشی یا پروتکل تمیزکاری وجود ندارد	1	
5.2*	سابقه نظافت و پاک کاری برای قسمت مراقبت ازمریضان، بخش های عمومی یا کل مرکز موجود است و هر روز توسط صفا کاران مربوطه امتضا می شوند.	در هر بخش تقسیمت پاکل امکانات موجود است	سوابق وجود دارد، اما نه برای هر بخش یا نه برای هر روز یا قلمبی است	هیچ سابقه ای از تمیز کردن در دسترس نیست	2	
5.3*	توالیت ها حداقل یک بار در روز تمیز می شوند و سابقه نظافت توسط صفا کاران امضا می شود و به لیست ها صفکاری موجود است و قابل دید است.	توالیت ها هر روز تمیز می شوند و یک رکورد امضا شده قابل مشاهده است	توالیت ها تمیز می شوند اما کمتر از یک بار در روز یا بدون سابقه	هیچ سابقه ای در دسترس نیست و توالیت ها کمتر از یک بار در روز تمیز می شوند	1	
5.4*	تعداد مورد نیاز پرسنل صفاکار یا کارکنانی که مسئولیت نظافت را دارند هر روز یا در مواقعی که به نظافت نیاز است در بخش/محل در دسترس هستند و برای انجام فعالیت های پاک کاری و نظافت وقت دارند.	تعداد پرسنل مورد نیاز در هر زمان در صورت نیاز در دسترس هستند. زمان اختصاص داده شده برای انجام فعالیت های نظافت و پاک کاری مشخص شده.	برخی از پرسنل در دسترس هستند، اما کافی نیستند، در همه زمان ها در صورت نیاز یا در همه بخش ها نیستند	هیچ کارمند نظافتی موجود نیست	2	
5.5*	تمامی کارکنانی که وظیفه نظافت را بر عهده دارند، آموزش های مربوط به نظافت را دیده اند	همه کارکنان مسئول نظافت آموزش دیده اند	برخی اما نه همه کارکنان آموزش دیده اند	هیچ کارمندی آموزش ندیده است	2	
5.6*	مواد مناسب و به خوبی نگهداری شده (مانند مواد شوینده، موب ها، سطل ها) برای تمیز کردن طیف وسیعی از مناطق و سطوح مختلف موجود و کافی است.	تمام تجهیزات لازم موجود، در شرایط خوب و کافی	موجود است اما به خوبی نگهداری نمی شود یا در برخی اما نه همه مناطق یا کافی نیست	مواد لازم موجود نیست	1	
5.7*	بودجه سالانه برای لوازم و تجهیزات پاکسازی محیطی وجود دارد و برای همه نیازها کافی است.	بودجه وجود دارد و برای همه نیازها کافی است	بودجه وجود دارد اما برای همه نیازها کافی نیست	بودجه وجود ندارد	1	
5.8*	لوازم حفاظت شخصی (ایمنی) کافی همیشه و به مقدار کافی برای همه کارکنان نظافت در دسترس است	همه اعضای کارکنان نظافت دارای تجهیزات حفاظتی کافی هستند	برخی از کارکنان، اما نه همه کارکنان، تجهیزات حفاظتی کامل یا تجهیزات حفاظتی کامل را در دسترس دارند اما در شرایط نامناسبی قرار دارند	در دسترس نیست	1	
ADVANCED INDICATORS						
5.6	خط مشی ها و شیوه های بهبود حفاظتی (ایمنی) شغلی صفا کاران و تکنسین های پسماند مراقبت های بهداشتی موجود و اجرا شده است.	یک خط مشی در دسترس است و اجرا می شود	یک طرزالعمل در دسترس است اما به اندازه کافی اجرا نشده است	هیچ سیاسی در دسترس نیست	1	
5.7	یک جا اختصاصی برای ذخیره سازی، آماده سازی و مراقبت از لوازم و تجهیزات نظافتی وجود دارد ("منطقه خدمات نظافت محیطی")، تمیز و به خوبی نگهداری می شود و مطابق هدف مورد استفاده قرار می گیرد.	مطابق اختصاصی وجود دارد، به خوبی نگهداری می شود، تمیز نگه داشته می شود و با توجه به هدفش استفاده می شود	یک منطقه وجود دارد اما حاوی موارد دیگری است یا تمیز نیست	هیچ فضای ذخیره سازی اختصاصی وجود ندارد	1	

5	Environmental Cleaning پاک کاری محیطی	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
5.8	اگر تعداد مریضان افزایش یابد [پرسنل اضافی (به عنوان مثال فهرست) و لوازم تمیز کردن اضافی در دسترس هستند تا در صورت افزایش تعداد مریضان در مرکز مستقر شوند.	3 کارکنان اضافی و لوازم هر دو موجود است	2 کارکنان یا تذکرات برای رفع نیازهای اضافی کافی نیستند	1 هیچ کارمند یا تجهیزات اضافی در دسترس نیست	1	
5.9	همه تخت ها/تشنک ها دارای روکش های ضد آب هستند که هیچ نشانه ای از آسیب (باری، باری یا سوراخ) ندارند.	همه تخت ها/تشنک ها دارای روکش های ضد آب بدون علامت آسیب هستند	تخت ها/تشنک ها دارای روکش های ضد آب هستند اما برخی یا همه آسیب دیده اند	بدون پوش ضد آب	2	
5.10	امکانات خشکسویی تمیز، به خوبی نگهداری شده و قادر به پاسخگویی به تقاضا هستند (به عنوان مثال شستن ملحفه از تخت مریض بین هر مریض)	امکانات خشکسویی تمیز، به خوبی نگهداری می شود و می تواند تقاضا را برآورده کند	تقاضا نیستند	بدون امکانات کاربردی	1	
5.11	خدمات شستشو با آب گرم (70 تا 80 درجه سانتیگراد در 10 دقیقه) برای استفاده مجلد بارچه ها و سر پاک کن ها در دسترس است، و سر پاک کن ها و بارچه های تمیز کننده همیشه جدا از سایر منسوجات کثیف مراقبت صحی شسته می شوند.	خدمات شستشو با آب گرم موجود و مواد تقاضای به صورت جداگانه شسته می شود	امکانات لباسشویی در دسترس است اما درجه حرارت مناسب آب کافی نیست یا مواد تمیزکننده به طور جداگانه شسته نشده اند	چنین خدماتی در دسترس نیست	1	
5.12	[فقط شفاخانه بستر دار] غذا با خیال راحت تهیه و نگهداری می شود (با دست های تمیز روی سطوح تمیز و با ظروف تمیز)	غذا با خیال راحت تهیه و نگهداری می شود	برخی اما نه همه اقدامات ایمنی مواد غذایی رعایت نمی شوند یا یادداشت ها	اقدامات ایمنی مواد غذایی رعایت نشده است / ایمنی مواد غذایی بسیار ضعیف است	2	
5.13	[فقط شفاخانه بستردار] قسمت آماده ساختن و نگهداری غذا آشپزخانه و غذاهای آماده از مگس ها، سایر حشرات و موش ها محافظت می شوند.	هیچ مگس، حشره یا موش قادر به دسترسی به غذا و قسمت آماده ساختن غذا در آشپزخانه نیست	قسمت آماده ساختن غذا و نگهداری مواد غذایی تا حدی محافظت می شوند، اما می توان آن ها را بهبود بخشید	فروشگاه های مواد غذایی و مواد غذایی هیچ محافظتی در برابر مگس ها، حشرات یا موش ها ندارند	2	

مشاهدات اجزا مربوط تسهیلات دست شستن	
5.13	<p>Food services hygiene in HCF.</p> <p>موجودیت کارمند مشخص برای تهیه و ارائه غذا</p>
5.14	<p>Check if the waste are spread all over the compound.</p> <p>ظرف شویی منظم در آشپزخانه وجود دارد</p> <p>موجود است. 0.05% ظرف شویی برای ضد عفونی با محلول کلورین</p>
<p>Please take clear photos of Environmental Cleaning activities</p> <p>لطفاً از فعالیت های پاک کاری محیطی عکس های واضح بگیرید.</p>	

6	Energy and Environment انرژی برق ومحیط	Meets target مطابقت با هدف	Partially meets target مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
ESSENTIAL INDICATORS شاخص های ضروری						
6.1*	تأسیسات دارای یک منبع برق مناسب و به خوبی نگهداری شده است (به عنوان مثال شبکه برق، سولر ها یا تخته های شمسی)	منبع برق وجود دارد، کاربردی و به خوبی نگهداری می شود	بله، وجود دارد اما در حال حاضر کاربردی نیست	برق وجود ندارد	2	
6.2*	انرژی برای تمام نیازهای الکتریکی تأسیسات، از جمله برای روشنایی و دستگاههای مستقل (مانند یخچال، تلویزیون، یخساز، و غیره) تأمین می شود.	انرژی به مقدار کافی در هر زمان	همه تقاضا را است	انرژی در دسترس نیست	2	
6.3*	[جایی که آب پمپ می شود] انرژی کافی برای پمپ آب در دسترس است	انرژی به مقدار کافی در هر زمان	همه تقاضا را است	انرژی در دسترس نیست	2	
6.4*	[جایی که آب گرم می شود] انرژی کافی برای گرم کردن آب در دسترس است	انرژی به مقدار کافی در هر زمان	همه تقاضا را است	انرژی در دسترس نیست	2	
6.5*	اگر منبع اصلی از کار بیفتد، یک منبع پشتیبان انرژی (مانند ژنراتور یا سوخت کافی) وجود دارد.	یک منبع پشتیبان با سوخت کافی وجود دارد	منبع پشتیبان وجود دارد اما عملکردی ندارد یا سوخت کافی ندارد	بدون منبع پشتیبان	2	
6.6*	روشنایی کم مصرف با کنترل های روشنایی بهبود یافته و لامپ های کم مصرف استفاده می شود	تمام روشنایی ها از نظر انرژی کارآمد هستند	برخی از نورها اما نه همه آنها در مصرف انرژی کارآمد هستند	روشنایی کم مصرف در دسترس نیست یا وضعیت نامشخص است	2	
6.7*	اتاق زایمان از جمله در شب به اندازه کافی روشن است	اتاق (های) زایمان روشنایی مناسب دارد	زیرساخت روشنایی وجود دارد، اما کار نمی کند	به اندازه کافی روشن نیست یا زیرساخت روشنایی ندارد	2	
6.8*	حمام (ها) به اندازه کافی روشن هستند، از جمله در شب	همه حمام ها دارای روشنایی کاربردی هستند	زیرساخت روشنایی وجود دارد، اما کار نمی کند	به اندازه کافی روشن نیست یا زیرساخت روشنایی ندارد	2	
6.9*	توالت ها از جمله در شب به اندازه کافی روشن می شوند	تمام سرویس بهداشتی ها دارای روشنایی کاربردی هستند	زیرساخت روشنایی وجود دارد، اما کار نمی کند	به اندازه کافی روشن نیست یا زیرساخت روشنایی ندارد	2	
6.10*	تهویه مطبوع با عملکرد کافی (طبیعی یا مکانیکی) در مناطق مراقبت از بیمار در دسترس است	تهویه در تمام نواحی بیمار کافی و کاربردی است	مقداری تهویه اما به خوبی نگهداری نمی شود یا برای تولید تهویه طبیعی کافی نیست	بدون تهویه	2	
6.11*	[در مناطق آندمیک مالاریا] تخت ها دارای پشه خانه های حشر کش هستند تا بیماران را از بیماری های ناشی از پشه محافظت کنند	تمام تخت های بستری پشه خانه دارند	در برخی از تخت ها، اما نه همه تخت ها، یا موجود اما در شرایط نامناسب موجود است	پشه خانه تخت در دسترس نیست	2	
6.12*	تدارکات پایدار (با استفاده از رویکرد چرخه عمر) در سراسر تسهیلات اعمال می شود	تدارکات پایدار به طور مداوم در سراسر تسهیلات اعمال می شود	رویکرد تدارکات پایدار وجود دارد اما به خوبی اجرا نشده است	هیچ رویکردی وجود ندارد	1	
6.13*	سطح های زیاده عمومی در تمام مناطق عمومی موجود است، زیاده ها به طور مرتب وجود دارد	تلاش ها برای حفظ ظاهر کلی تأسیسات که مرتب، عاری از زباله و به خوبی نگهداری می شود، انجام می شود	تلاش های برای حفظ ظاهر تأسیسات انجام شده است، اما می توان کارهای بیشتری انجام داد.	هیچ تلاشی برای حفظ ظاهر تأسیسات انجام نشده است	1	

7	Management and Workforce مدیریت و نیروی کار	Meets target. مطابقت با هدف	Partially meets target. مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target. عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
ESSENTIAL INDICATORS شاخص های ضروری						
		3	2	1		

Management and Workforce مدیریت و نیروی کار

7	Management and Workforce مدیریت و نیروی کار	Meets target. مطابقت با هدف	Partially meets target. مطابقت قسمی باهدف	Does not meet target. عدم مطابقت با هدف	Evaluation (3, 2 or 1) ارزایی (3 و 2 و 1)	Notes (use additional pages if necessary) یادداشت (میتواند اوراق اضافی استفاده نماید)
7.1*	تسهیلات دارای یک تیم بهبود کیفیت عملکردی IPC یا WASH FIT است	3 تیم های اداری با نقش ها و مسئولیت های واضح وجود دارد، به طور منظم با رهبری خوب ملاقات می کند و تصمیمات یادداشت شده و پیگیری می شود.	2 تیم ها (ها) اداری ملاقات می کنند، اما به طور نامنظم، غیررسمی، TORهای واضح و غیره ندارند.	1 چنین تیم ها (ها) و/یا هیچ نقطه کانونی وجود ندارد	1	
7.2*	همه کارکنان کمتی جدید، از جمله حمل کننده های زنانه و کسانی که تمیز می کنند، آموزش های مناسب WASH و IPC را که مناسب و متناسب با عملکرد شغلی آنها است، دریافت می کنند.	همه کارکنان جدید با توجه به دیدگاهشان به اندازه کافی آموزش دیده اند	برخی از کارکنان، اما نه همه آنها، آموزش دیده اند یا آموزش های لازم برای عملکردشان مناسب نیست	هیچ آموزش صورت نمی گیرد	1	
7.3*	یک پروتکل و سیستم موثر برای عملیات مداوم و نگهداری زیرساخت ها و تهیه لوازم مورد نیاز برای بهره برداری و نگهداری وجود دارد.	سیستم وجود دارد و کارکردی است (اقدام تهیه می شوند و زیرساخت ها در صورت نیاز و در صورت نیاز تعمیر می شوند)	بودجه برای پرسنل وجود دارد اما نه آموزش / یا برای مواد مصرفی اما نه O&M؛ بودجه برای پوشش همه هزینه ها کافی نیست.	هیچ سیستمی وجود ندارد	1	
7.4*	بودجه برای پوشش هزینه های کارکنان صفکاری و تعمیر و نگهداری، آموزش WASH/IPC، مواد مصرفی WASH/IPC (مانند صابون، کلر) و تمام فعالیت های ذکر شده در پروتکل تدارکات در دسترس است.	بودجه وجود دارد و کارکنان / آموزش و مواد مصرفی O&M را نشان می دهد	بودجه برای پرسنل وجود دارد اما نه آموزش / یا برای مواد مصرفی اما نه O&M؛ بودجه برای پوشش همه هزینه ها کافی نیست.	بودجه وجود ندارد	1	
ADVANCED INDICATORS						
7.5	این مرکز دارای یک شخص با انجیر (میخانیکی) اختصاصی WASH است که با پشتیبانی رهبری ارشد در یک برنامه کاری تأیید شده کار می کند.	یک فرد کانونی اختصاصی وجود دارد	نقطه کانونی وجود دارد اما زمان، منابع یا انگیزه کافی برای انجام وظایف ندارد	تخیر	1	
7.6	زنان، گروه های اشخاص معیوب و معلول، و سایر کاربران و کارکنان خاص (مانند پرستاران)، محافظین، صفکاران) در مورد نیازهای WASH و طرح های فناوری مورد مشورت قرار می گیرند و این صداها بر انتخاب شیوه ها و تکنالوژی قرار داد و نگهداری تأثیر می گذارند.	افراد از بخش های مختلف به اندازه کافی مشورت می شود صدا و نظریات آنها بر پیشرفت ها تأثیر می گذارند	فقط با برخی از گروه ها مشورت می شود و/یا صداها بر پیشرفت ها تأثیر نمی گذارند	هیچ یک از موارد فوق مورد مشورت قرار نمی گیرد	2	
7.7	نمودار به روز ساختار مدیریت تأسیسات، از جمله کارکنان نظافت، به وضوح قابل مشاهده و خوانا است.	ساختار مدیریت تسهیلات به روز وجود دارد (و خوانا است)	ساختار مدیریت وجود دارد اما به روز نیست یا قابل مشاهده نیست	در دسترس نیست	1	
7.8	همه کارکنان کمتی از جمله حمل کننده های زنانه و صفکاران، فرج شغلی واضح و مکتوب دارند که مسئولیت های WASH و IPC را مشخص می کنند.	همه کارکنان شرح وظایف کمتی شامل مسئولیت های WASH و IPC دارند	برخی، اما نه همه کارکنان، شرح وظایف خود را دارند	بدون شرح شغل	1	
7.9	کارکنان به طور منظم (حداقل سالانه) در مورد عملکرد خود (به عنوان مثال در مورد نظافت دست) ارزشی می شوند کارکنان با عملکرد بالا شناخته می شوند و/یا پاداش می گیرند و کسانی که عملکرد خوبی ندارند برای بهبود حمایت می شوند.	کارکنان به طور مرتب ارزشی می شوند (حداقل سالانه)	برخی و نه همه کارکنان ارزشی شده اند یا کارکنان به اندازه کافی برای بهبود حمایت نمی شوند	هیچ ارزشی از کارکنان انجام نشده است، یعنی هیچ اقدام یا شناختی از کارکنان بر اساس عملکرد انجام نشده است	1	
7.10	یک خط مشی (منشور ایمنی) مربوط به سطح مرکز برای بهبود کیفیت مراقبت نوشته شده، به روز و عملیاتی (update and operational) است.	خط مشی در دسترس، به روز و عملیاتی است	خط مشی عملیاتی نیست، یا نیاز به به روز رسانی دارد/ واقع بینانه نیست	هیچ سیاسی وجود ندارد	1	
7.10	یک خط مشی/منشور زیست محیطی پایدار در سراسر تأسیسات نوشته شده و عملیاتی شده است	خط مشی مکتوب و عملیاتی است	خط مشی نوشته شده است اما عملیاتی نیست	هیچ سیاسی وجود ندارد	1	
7.11	یک طرح آمادگی واکنش در شرایط اضطراری وجود دارد، بودجه برای آن در نظر گرفته شده و به طور منظم به روز می شود. کارکنان تحت آموزش و تمرین قرار می گیرند تا برای رویدادهای شدید مرتبط با آبوهوا آماده شوند، واکنش نشان دهند و پس از آن بهبود یابند، به ویژه رویدادهای که تغییرات آبوهوایی یک عامل مؤثر است.	برنامه بزرگ انجام شده و کارکنان به اندازه کافی آموزش دیده اند	برنامه ای وجود دارد اما آموزش انجام نشده است، یا برنامه غیرواقعی است یا اجرا نمی شود	هیچ طرحی وجود ندارد	1	
7.12	سطح های زنانه عمومی در تمام مناطق عمومی موجود است، زنانه ها به طور مرتب وجود دارد.	تلاش های برای حفظ ظاهر کمتی تأسیسات، که مرتب، عاری از زناله و به خوبی نگهداری می شود، انجام می شود.	تلاش های برای حفظ ظاهر تأسیسات انجام شده، اما می توان کارهای بیشتری انجام داد.	هیچ تلاشی برای حفظ ظاهر تأسیسات انجام نشده است	1	

IEC materials for HCF

Poster for keys moments of Handwashing is visible in the HCF پوستر ها دارای پیام های دست شستن درجای قابل دید نصب گردیده ؟	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No If Yes, where are these posters?
Posters for caregivers are available آیا پوستر معلوماتی برای مراقبت کننده گان موجود است ؟	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Posters for safely put on and removal of PPE are visible and posted on the walls پوستر برای استفاده مصون (پوشیدن و دور کردن) وسایل محافظتی برای کارمندان صحي موجود و روی دیوار ها نصب است ؟	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
Any other type of IEC materials visible for HFC users? کدام نوع دیگر از مواد تعلیمی او آگاهی دهی که برای مراجعین مرکز صحي قابل مشاهده باشد ؟	<input type="checkbox"/>

پوستر ها نصب شده است

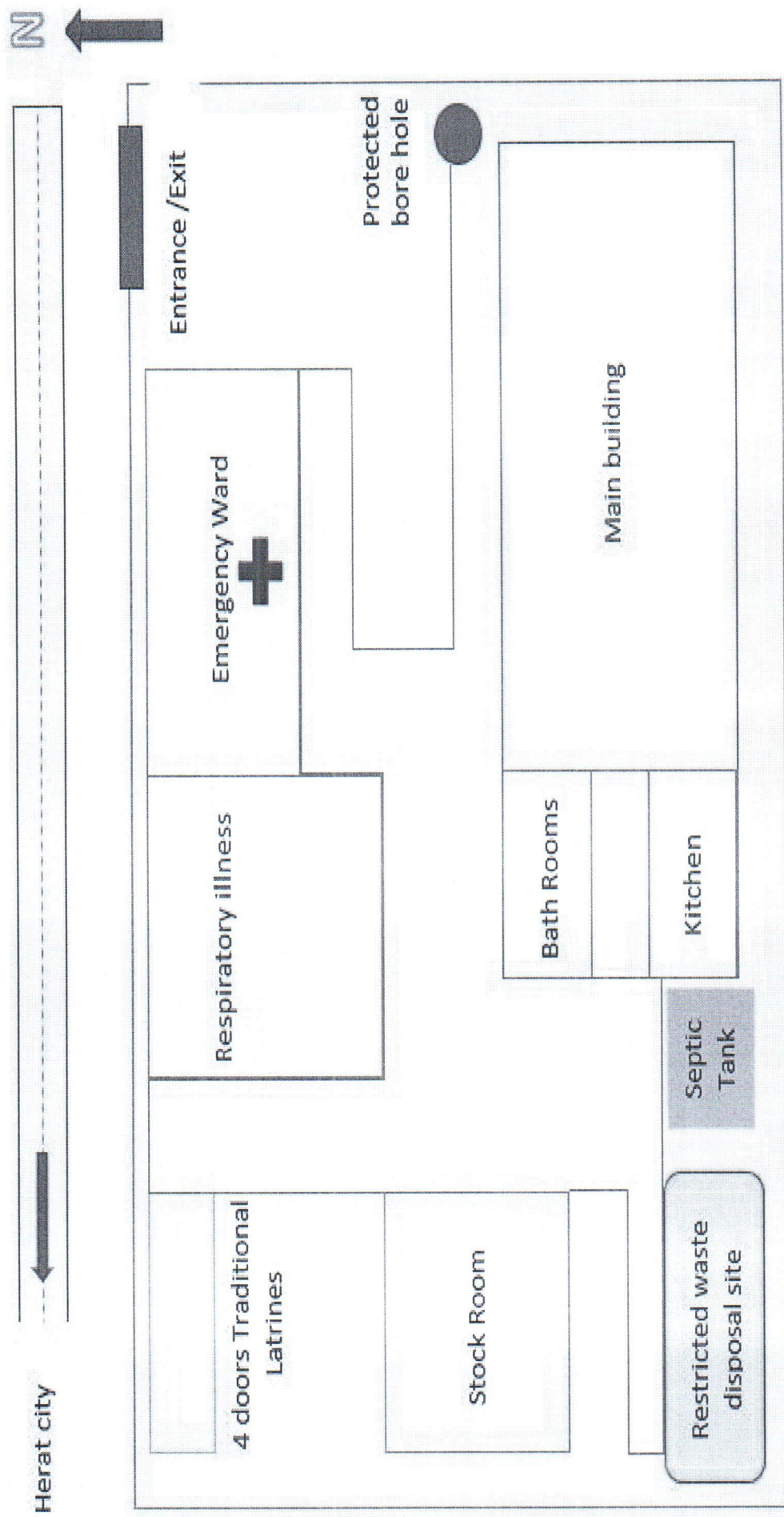


Please take clear photos of poster of COVID-19

عکس پوستر های حاوی پیام های مربوط کرونا را بگیرید.

Please draw a free hand sketch of the Health care facility indicate location of key wash Components (Main water source, latrines, hand washing stations, Health care waste disposal area)

(با دست آزاد نقشه مرکز صحي ترسيم نموده و اجزا مربوطي آب و حفظ الصحة بالاي ان نشاني نمايد (منبع اصلي ، ميرزها، تسهيلات دست شستن ، جاي مخصوص دفع زباله هاي صحي)



Please take clear photos of key wash components.

از اجزای مربوط آب و حفظ الصحة عکس های واضح بگیرید